

熊治祁

聽江樓詩鈔

湖南人民出版社

聽江樓詩

熊治祁

聽江樓詩鈔

湖南人民出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

听江楼诗钞 / 熊治祁著. —长沙: 湖南人民出版社, 2006. 12
ISBN 7-5438-4715-9

I. 听... II. 熊... III. ①诗词—作品集—中国—当代 ②古典
诗歌—译文—中国—魏晋南北朝时代 IV. ① I227 ② I222. 735

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 006491 号

听江楼诗钞

作 者: 熊治祁

封面题字: 李 铎

责任编辑: 许久文

装帧设计:  + 陈 新

出 版: 湖南人民出版社

地 址: 长沙市营盘东路 3 号

网 址: <http://www.hnppp.com>

邮 编: 410005

制 作: 湖南潇湘出版文化传播有限公司

电 话: 0731-2229693 2229692

印 刷: 湖南贝特尔印务有限公司

发 行: 湖南省新华书店

版 次: 2006 年 12 月第 1 版第 1 次印刷

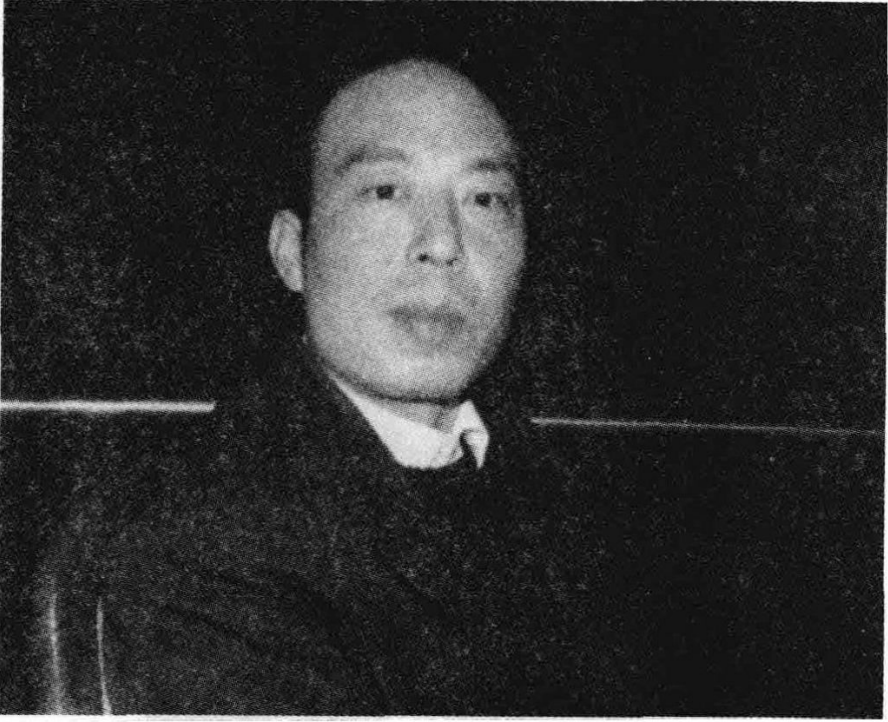
开 本: 787 × 1092 1/32

印 张: 7.25

字 数: 220 千字

书 号: ISBN 7-5438-4715-9

定 价: 18.00 元



作者近照



1965年摄于江永县城照相馆。照片背面原有题字一行：俨然新式一农民



目 录

哦诗如对素心人（王充闾）……………7

旧 体 诗 词

初至江永中峒村……………	19
雏燕……………	20
久旱逢雨……………	21
悼传桐二首……………	22
过都庞岭……………	23
江永马山抒感……………	25
中秋独饮汨罗古培塘禾场……………	27
橘子洲头……………	28
由古培塘至湘阴，途经小村梨树屋二首…	29
送友之平江……………	30
怀上海友人二首……………	31
庐山即景二首……………	32
南京明孝陵……………	33



杭州纪游二首	34
扬州纪游三首	35
送马兄伟栋之武昌	38
游浯溪朝阳岩	39
咏雪	40
暮抵大庸	41
天子山杂咏三首	42
昭君墓有感二首	45
故居杂忆五首	46
过三峡	49
挽慈母四首	50
慈母仙逝一周年，墓前长歌当哭	52
日本岚山谒周总理诗碑	55
重访杉木园五首	57
悼羊春秋先生三首	60
春秋师逝世周年，羊敬德教授赋诗 祭悼，索句于余，因步其原韵奉和	62
附原韵	63
癸未岁暮奉和王杰成先生	64
附原韵	65
编辑工作三咏	66
由桂林乘舟至阳朔	69



灵渠书感	70
《三国》人物九咏	71
刘备	71
曹操	71
诸葛亮（二首）	72
周瑜	73
关羽	73
赵云	74
庞统	74
蒋干	75
长沙杜甫江阁抒怀二首	76
《水浒》人物六咏	77
宋江	77
卢俊义	77
林冲	78
武松	78
李逵	79
高俅	79
忆江南二首	80
减字木兰花 赠李君干明	83
满江红 春日游岳麓山怀往事，兼寄乐安	84
念奴娇 赠政国，兼怀亡友传桐	85



采桑子 纪念周总理逝世一周年	86
诉衷情 太湖鼋头渚	87
水调歌头 登重庆枇杷公园红星亭	89
念奴娇 为刘少奇同志平反而作	90
浣溪沙二首	91
附原韵	92
沁园春 母校长沙市一中建校七十五周年志庆	94

古 诗 今 译

傅玄

杂诗	97
----------	----

张华

情诗二首	100
------------	-----

左思

咏史（其五）	103
--------------	-----

招隐（其一）	105
--------------	-----

杂诗	108
----------	-----

陆机

赴洛阳道中作二首	110
----------------	-----

张载

七哀诗	115
-----------	-----

张协

杂诗（其一）118

王赞

杂诗121

刘琨

扶风歌123

重赠卢谡128

郭璞

游仙诗132

陶渊明

庚子岁五月中从都还阻风于规林二首 ...134

辛丑岁七月赴假还江陵夜行涂口138

和郭主簿二首141

癸卯岁始春怀古田舍二首146

癸卯岁十二月中作与从弟敬远150

时运153

始作镇军参军经曲阿作157

乙巳岁三月为建威参军使都经钱溪160

归园田居五首162

乙酉岁九月九日171

赠羊长史173

饮酒二十首（其五、其七、其九）176



还旧居	181
和胡西曹示顾贼曹	183
怨诗楚调示庞主簿邓治中	185
岁暮和张常侍	188
九日闲居	191
咏贫士七首（其二）	194
游斜川	196
拟古九首（其四、其五、其七、其八）	200
于王抚军座送客	207
读《山海经》十三首（其一）	209
咏荆轲	211
跋《听江楼诗钞》（文选德）	215
后记	223



哦诗如对素心人

——《听江楼诗钞》序

古人有“白头如新，倾盖如故”的说法。何则？知与不知也。我与熊治祁先生相知多年，虽然由于地域睽隔，接触不多，但彼此尊重，置腹推心，尝以知己相许。先生有《听江楼诗钞》一束，付梓前，嘱题数言，弁诸卷首。灯前展读，爱赏不置，吟哦者至再。仿佛跟随这位心地纯真、赋性淡泊的“三湘才子”，之江永，走湘阴，过都庞岭，上橘子洲头，遍游湖湘大地，又置身苏鄂闽桂，远涉东瀛；仿佛同他一道追怀师友，感慨生哀；共同沉酣于两晋诗文之中，饱享那份潇洒出尘之美，如陶彭泽所言：“诗书塞座外”，“乐与数晨夕”了。

治祁先生雅擅旧体诗词，诗章洒脱、清丽，寄至味于淡泊，而为词则造语沉着，格调俊爽，要皆自抒怀抱，出色当行。惟靳墨如金，轻易不肯示人。这次结集时拣选颇严，精益求精，在四十多年的创作历程中，



仅仅选录八十余首。“吹尽狂沙始到金”，摆在我们面前的自然都是精金美玉，堪称上乘之作。关于量和质的辩证关系，作者在《后记》中有警拔、剴切的剖断，看过实足发人深省。在举世喧哗、浮躁的今天，能够葆有这样一份清醒的认识，自甘沉寂，不肯俯仰随俗，委实难能可贵。

他的诗词具有鲜明的艺术特色。一是情真意挚，一缕真气自胸臆中汨汨流出；二是萧疏雅淡，于抑扬抗坠之间渗透出高情远韵，在平淡的描述中含蕴着自得自娱的澹荡情怀；三是根柢深厚，功夫缜密，格律精严；四是浏亮畅达，朗朗上口，不现斧凿痕迹。这里举出两篇代表性作品，一首是成于四十年前的七绝《初至江永中峒村》：“一曲清溪绕屋流，溪头水碓转悠悠。篱边遥望深林杳，无数鸣蝉唱晚秋。”娴熟、婉丽，人们大概想不到它竟出于一个十八九岁的青年之手。另一首是词作——《水调歌头·登重庆枇杷公园红星亭》：“欲赋登高意，秋日上名亭。玉簪螺髻凝碧，雨霁蜀天清。入夜人间仙景，灯海光摇影曳，一睹快生平。万楫傍崖岸，二水汇山城。雄风拂，神思远，喜披襟。望中爽气东下，终古送芳馨。雪浪银涛奔涌，翻动满天星月，千里斗雷霆。胸



臆豪情激，倚柱听江声。”境界高远，豪爽酣畅，具见功力，堪称词中上品。

治祁先生长期从事编辑、出版工作，是海内卓有建树的出版家，又是一位治学谨严的学者。多年前，我曾拜读过他的力作《陶渊明集注译》。这部《听江楼诗钞》中又收录了他对两晋时期十位著名诗人的诗作今译。其中都深深地涵蕴着他在古诗文方面的修养与功力。

他在诗词写作与古诗今译方面的成功实践，为当今诗坛提供了许多堪资借鉴的宝贵经验。我想，起码在下述几个问题上，值得诗词界的同好认真进行探索、研究。

当代诗坛，新体与旧体双轨并行，无论从作者队伍、读者层面还是作品数量上看，大有相互颉颃之势，可以说各有短长。总观全局，新体诗颇富创造性，争奇斗胜，佳作迭出，令人耳目一新；但也确有一些作品斑驳陆离，失之拗、奥，有的竟是“《前出师表》的结尾——不知所云”。旧体诗作者队伍、作品质量不甚整齐，高下之分十分明显。足以传世的好诗，时时可以看到；但大量作品失之直白，不少诗词缺乏美的意境、诗性品格。这里有诸多认识上的误区，比如有些人以为，只要把五、七言凑到一块，大



体上合辙押韵，就算是律、绝了；实则大谬不然。诗词是以格律化的语言熔铸情感，营造意象，表现作者对社会、人生、自我的独特感悟和心灵体验，因而，被称为最精美的文学形式和语言艺术。特别是近体的律、绝，在有限的字句、精严的格律中施展身手，无异于“带着镣铐跳舞”，实在是“戛戛乎其难也”。美籍著名史学家唐德刚教授有言：“写新诗，完全凭才气、凭灵感来创作，就可以在一代诗坛崭露头角了。……而写旧诗就没有这福分了，它在灵感和才气之外，还需要有相当的汉学根基以及锤炼和推敲的长期练习，才可略窥堂奥。”中国古代的文论也反复强调：“诗者，吟咏情性也”，不能“以文字为诗”，“以才学为诗”；“然非多读书，多穷理，则不能极其致”。看来，关键还在于读书要能够读得“破”——书为诗用，不为诗累；理为诗眼，不为理缚。这里存在着一种才与学、情与理的相互依存又相互制约的关系。既要有足够的才情、悟性，又须“有相当的汉学根基以及锤炼和推敲的长期练习”，这是治祁先生的优势所在，也是成功所在。

诗词的各种体裁，特别是近体的格律，千百年来，有其形成与存在的合理性，而且



是约定俗成，相当稳定。即使在长期推演过程中有所发展、变化，不断地出新、创化，但其基本规律与格局并未曾发生过根本性的变化。我们不能假“创新”之名，以“任情适意”为借口，而置固有格律于不顾，率尔操觚，随意填写，以致降低作为高层次文化结晶的诗词形式所固有的文化素质。窃以为，要写作旧体诗词，特别是已经标示出为“律”为“绝”，注明了“调寄”某某词牌，那就应该谨遵型范，合格入律；假如嫌旧体形式拘缚太严，不愿循规蹈矩，或者根本没有掌握这种固有的形式，那就莫如径直去写自由体的新诗好了。

从原发意义上讲，诗歌是一种口头文学，是人类赖以互通情愫的一种传达方式。《诗经·国风》，古诗十九首，李太白、白乐天、李后主、苏东坡等大家的诗词作品，大都富有音乐感，流畅、明朗，易懂、易记，因而得以流播众口，传诵千秋。而后来一些所谓“文人诗”，用语日益书面化，特别是受清代乾嘉朴学“考经榷史、训诂形声”的影响，许多诗词以艰深文浅陋，里面填塞大量经义、典故，佶屈聱牙，满带“学究气”，以致被人讥为“误把抄书当作诗”，最后导致诗词在一段时间内走向末路。